

CLOCK RADIO

Sonoclock 395 Q

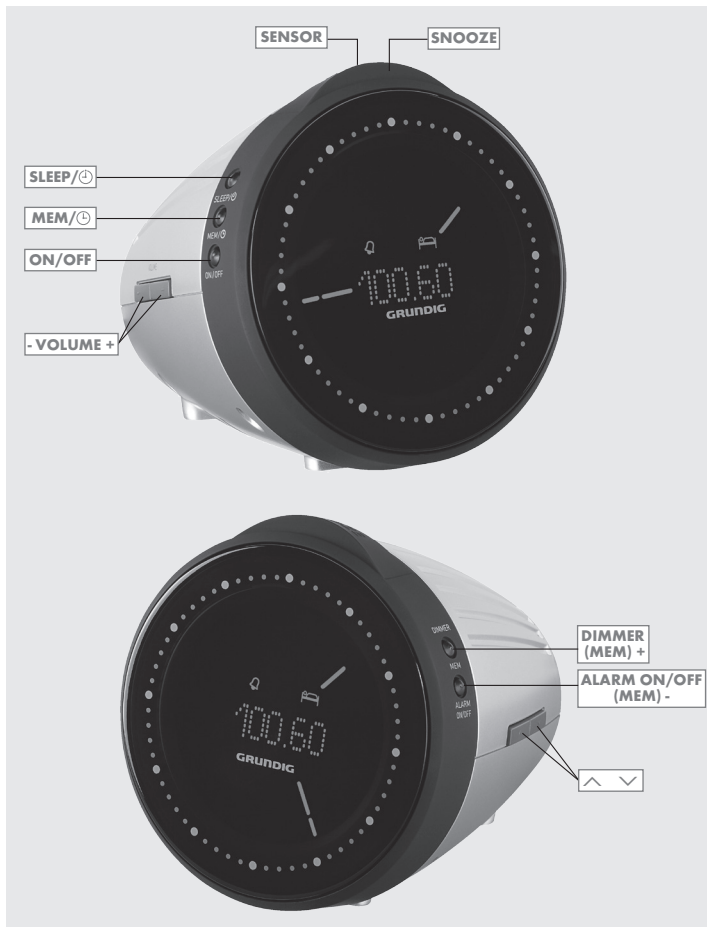


DE EN FR IT RU ES

NL NO DA SV FI TR

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



DEUTSCH	05 - 13
----------------	----------------

ENGLISH	14 - 22
----------------	----------------

FRANÇAIS	23 - 31
-----------------	----------------

ITALIANO	32 - 40
-----------------	----------------

РУССКИЙ	41 - 49
----------------	----------------

ESPAÑOL	50 - 58
----------------	----------------

NEDERLANDS	59 - 67
-------------------	----------------

NORSK	68 - 76
--------------	----------------

DANSK	77 - 85
--------------	----------------

SVENSKA	86 - 94
----------------	----------------

SUOMI	95 - 103
--------------	-----------------

TÜRKÇE	104 - 116
---------------	------------------

SAFETY AND SET-UP

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device from moisture (water drops or splashes). Do not place any vessels such as vases near the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
- Do not place any naked flames such as candles on the device.
- Make sure the device is adequately ventilated. Do not cover the ventilation slots with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives. These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
- Do not expose the back-up battery to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Never open the device casing. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.
- The type plate is located on the rear side of the device.
- Your device has a mechanical touch sensor which is used for snooze function. Do not hit strongly on the device so that it may fall down and get broken.

OVERVIEW


See the figure on page 3.


Controls on the top

SENSOR Touch sensor for interrupting the alarm function.

SNOOZE Button for interrupting the alarm function.

Controls on the sides

SLEEP  In stand-by mode: Press to activate the alarm time setting.
In operation: Press to activate and set the sleep timer; displays the current sleep timer setting.

MEM  In stand-by mode: Press to activate the clock time setting.
In operation: Press to activate the memory function.

ON / OFF Switches the device on or off.

- VOLUME + Adjusts the volume.

DIMMER
(MEM +) In stand-by mode: Press repeatedly to change the brightness of the display backlight in three levels (bright, medium, off).
In operation: Press to select stored radio stations forwards.

ALARM
ON/OFF
(MEM -)



In stand-by mode: Press to activate the alarm mode.
In operation: Press to select stored radio stations backwards.

In setting the clock or alarm time: Press to set the time with the time running quickly forwards.
In operation: Press briefly to switch the frequency forwards in 50 kHz steps, press and hold to activate the automatic station search.



In setting the clock or alarm time: Press to set the time running slowly backwards.
In operation: Press briefly to switch the frequency backwards in 50 kHz steps; press and hold to activate the automatic station search.

OVERVIEW

Controls on the back



Mains cable.



Wire antenna for FM reception.

Controls on the bottom

Battery compartment for 9V back-up battery.

The display



Displays the alarm time, the sleep timer time and the frequency of the selected radio station.



Indicates that the buzzer alarm function is activated.



Indicates that the radio alarm function is activated.



Indicates that the sleep function is activated.

PM

Displays the second half of the day.



Displays the preset memory.



Shows the minute hand of an analog clock.



Shows the hour hand of an analog clock.

Mains operation

Check that the mains voltage on the type plate (on the rear side of the device) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.

- 1 Plug the mains cable into the socket (230V~, 50/60 Hz).

Caution:

- The device is connected to the mains with the power plug. To fully disconnect the device from the mains, pull out the plug.
- The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

Inserting the back-up battery

During mains operation, the back-up battery ensures that clock settings are not lost in the case of a power failure or when the device is briefly disconnected from the mains.

- 1 Open the battery compartment lid by pressing on the arrow and pushing down the lid.
- 2 When inserting the battery (9 V, 6LF 22), observe the polarity marked on the base of the battery compartment.
- 3 Close the battery compartment.

Note:

- Remove the back-up battery when it is flat or when you know that the device will not be used for a long period of time.

Environmental note:

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

Setting the clock

When you plug in the device for the first time, »|« appears on display to show the time as »00:00« like an analog clock.

The same indication applies after a power failure or if the device has been plugged out and no back-up battery is inserted.

- 1 Press »MEM/⌚«.
- Display: »00:00« flashes.

Note:

■ If you do not start setting the clock in a few seconds, the flashing stops and the digits disappear.

- 2 Press »^« (hold down) to set the clock with the time running quickly forwards;
and/or
press »v« (hold down) to set the clock running slowly backwards.

- 3 Release »^« or »v« to end setting.
- The digital numbers disappear, »|« and »|« shows the time like an analog clock.

Setting the alarm time

- 1 Press »ALARM ON/OFF« repeatedly to set the desired alarm sound (»🔔« = buzzer, »🎵« = radio station).
- Display: The selected alarm signal symbol (»🔔« or »🎵«).

Note:

■ If no symbol is shown, the alarm function is cancelled.

- 2 Press »SLEEP/⌚«.
- Display: »00:00« flashes.
- 3 Press »^« (hold down) to set the alarm time with the time running quickly forwards;
and/or
press »v« (hold down) to set the alarm time with the time running slowly backwards.
- 4 Release »^« or »v« to end the setting.
- Display: The set alarm time and the selected alarm signal symbol.
- The device switches on at the set alarm time with the selected alarm signal.

Adjusting the brightness of the display

- 1 In stand-by mode, press »DIMMER« repeatedly to change the brightness of the display backlight in three levels (bright, medium, low).

OPERATION

Switching on and off

- 1 Press »**ON/OFF**« to switch on the device.
- 2 Press »**ON/OFF**« to switch off the device to the stand-by position.

Tuner mode

Radio operation

For the best FM (VHF) reception, it is sufficient to direct the wire antenna accordingly.

Tuning radio stations


- 1 To find and tune the station frequency in steps, briefly press »**^**« or »**v**« several times.
 - The frequency changes in 50 kHz steps.

Note:

- You can activate the automatic station search by pressing »**^**« or »**v**« until the frequency display changes to rapid run-through.
- The search stops when a station is found.

Saving FM radio stations on presets

You can save FM radio stations of your choice to 20 presets on the memory of the device. If you assign the presets again, the previously saved stations are overwritten.

- 1 Search for the FM station as described.
- 2 To activate the memory function press »**MEM**/**⏸**«.
 - »  « flashes on display.
- 3 Select the desired station position by pressing »**DIMMER MEM** +« or »**ALARM ON/OFF MEM** -«.
- 4 To save the station press »**MEM**/**⏸**«.
 - Display: the number of the chosen preset and »**MEM**«.
- 5 To save more stations, repeat steps 1 to 4 as many times as necessary.

Selecting a preset position

- 1 Press »**ON/OFF**« to switch on the device.
- 2 Select the preset position in steps by pressing »**DIMMER MEM**+« or »**ALARM ON/OFF MEM** -«.
 - Display: the number of the chosen preset, »**MEM**« and the frequency of the station.

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume using »**VOLUME** +«.

OPERATION

Alarm mode

Alarm with radio station

- 1 Press »ON/OFF« to switch on the device.
- 2 Find and tune the station using »^« or »v« or »DIMMER MEM +« or »ALARM ON/OFF MEM -«
- 3 Set the required alarm volume with »- VOLUME +«.
- 4 Press »ON/OFF« to switch off the device to the stand-by position.
- 5 Select the radio alarm (»🎵«) with »ALARM ON/OFF«.
 - The device switches the radio on at the set time (alarm duration 59 minutes).

Alarm with buzzer tone

- 1 Set the signal alarm (»🔔«) with »ALARM ON/OFF«.
 - The device switches on at the set alarm time with the alarm signal (alarm duration 59 minutes).

Interrupting the alarm

- 1 Press »SNOOZE« while the alarm is sounding or hit gently on the device.

Note:

- Your device has a mechanical touch sensor which is used for snooze function.
 - The alarm (buzzer or radio) stops.
 - The alarm comes again at 9-minute intervals (alarm duration - 59 minutes).

Canceling the alarm for the day

- 1 During the alarm press »ON/OFF«.
 - The alarm (buzzer or radio) stops, the alarm stand-by retains the set time for the next day.





Canceling/activating alarm stand-by

- 1 Switch the device to stand-by with »ON/OFF«.
- 2 To cancel the alarm function, press »ALARM ON/OFF« repeatedly until the set alarm time and the selected alarm signal symbol disappears.
- 3 To activate the alarm function, press »ALARM ON/OFF« repeatedly until the set alarm time and the selected alarm signal symbol appears.

Sleep timer mode

The device possesses a sleep timer, which switches it off in radio mode at a preset time. It is possible to set the switch-off time for between 0 minute (off) and 60 minutes.


Setting the sleep timer

- 1 Press »**ON/OFF**« to switch on the device.
- 2 To set the switch-off time from »60«, »45«, »30«, »15«, »00« press »**SLEEP**/« repeatedly .
- 3 Stop pressing »**SLEEP**/« to end the setting.
 - Display: »« and the switch-off time flashes a few seconds, then the frequency of the station appears again.
 - After the selected time has elapsed the device switches off, »« disappears.

Note:

- To switch off the device before the set time, press »**ON/OFF**«.

Cancelling the sleep timer

- 1 To cancel the sleep timer, choose »00« at step 2 in the "Setting the sleep timer".
 - Display: »« disappears.

Environmental note



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling.

Therefore, do not dispose the product and battery with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please consult your local authorities to learn the nearest collection point.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data



This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This product fulfils the European directives 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125 EC and 2011/65/EU.

Power supply: 230 V~, 50/60 Hz

Max. power

consumption: < 3,5 W (operation),
< 1 W (standby)

Output: 1000 mW

Frequency

band: FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimensions: ø x D 115 x 140 mm

Weight: 530 gr.

Technical and design modifications reserved.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 410 2000 13/07

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG